

Gutes Sehen im Ausland.

Damit Sie, liebe Leser, auch auf Reisen gut mit Ihren Contactlinsen sehen können, haben wir dieses kleine Wörterbuch zusammengestellt.

Deutsch	Spanisch
Aufbewahrungslösung	solución conservante
Desinfektionslösung	solución desinfectante
Reinigungslösung	solución de limpieza/solución limpiadora
Neutralisationslösung	solución neutralizante
Abspüllösung	solución de enjuague / aclarar
Benetzungslösung	solución humectante
Gummisauger	ventosa
Aufbewahrungsbehälter	estuche para guardar lentes de contacto/portales
Weiche Kontaktlinsen	lentes de contacto blandas
Enzymtabletten	pastillas enzimáticas
Formstabile Kontaktlinsen	lentes de contacto rígidas/duras
Beschädigt	dañada
Umgestülpt	invertida
Lichtempfindlichkeit	sensibilidad a la luz // fotofobia**
Tränende Augen	ojos lagrimosos
Trockene Augen	ojos secos
Instabiles Sehen	visión inestable
Nahsehen	vista de cerca
Sehen in die Ferne	vista de lejos
Kopfschmerzen	dolor de cabeza*
Augenarzt	oftalmólogo

* zu viel sangria

** fotofobia = Lichtphobie

Ich möchte Pflegeprodukte kaufen.

Desearía comprar soluciones/liquidos de mantenimiento.

Können Sie mir eine sicherer Alternative empfehlen?

¿Me puede Usted recomendar un producto equivalente?

Ich habe eine Contactlinse verloren / beschädigt.

Yo he perdido/dañado una lente de contacto.

Ich trage formstabile / weiche Contactlinsen.

Yo uso lentes de contacto blandas/rigidas.

Ich möchte meine Contactlinsen kontrollieren lassen.

Yo necesito un control de mis lentes de contacto.

Die Linsen beschlagen / kleben am Auge.

Las lentes estan empañadas/ se adhieren al ojo.

Die Sehleistung des rechten / linken Auges ist vermindert.

La visión del ojo derecho/ izquierdo está disminuida.

Mein rechtes / linkes Auge ist gereizt / schmerzt.

Mi ojo derecho/izquierdo esta irritado/dolorido.